



2016

RAPPORT ANNUEL

L'Institut royal d'architecture du Canada



IRAC | RAIC

TABLE DES MATIÈRES

RAPPORT DU PRÉSIDENT	3
RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE	4
C.A. ET PERSONNEL EN 2016	5
COLLÈGE DES FELLOWS	6
EFFECTIF 2016	9
PRIX ET DISTINCTIONS DE 2016	10
FESTIVAL D'ARCHITECTURE	16
DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL ET SYLLABUS	21
AIDE À LA PRATIQUE ET PROGRAMMES	25
COMMUNICATIONS ET ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION	29
RÉSULTATS FINANCIERS	34

RAPPORT DU PRÉSIDENT



Ce fut pour moi un enseignement, un privilège et un honneur de servir comme 77^e président de l'IRAC. J'ai eu l'occasion de rencontrer des architectes talentueux de partout au pays et de réfléchir au rôle de notre profession dans la société.

En 2016, notre directrice générale, Jody Ciufu, a consacré ses efforts à réorganiser les ressources de l'IRAC pour nous permettre de nous concentrer davantage sur la prestation de programmes et de services aux membres.

Cette démarche a notamment permis d'apporter un soutien au nouveau groupe de travail autochtone dirigé par des praticiens autochtones qui a réussi à planifier le premier Symposium international sur l'architecture et le design autochtone au Canada pour le Festival d'architecture IRAC/OAA de 2017.

Ce groupe de travail revêt un caractère particulièrement gratifiant pour moi, car il est l'aboutissement d'une démarche entamée lorsque j'ai été élu au conseil d'administration en 2011. Les conditions de vie effroyables dans certaines communautés autochtones faisaient la manchette cette année-là dans la région que je représentais en tant qu'administrateur régional.

Le rôle du bon aménagement des collectivités et de la bonne architecture pour favoriser la réconciliation avec les peuples autochtones n'est pas suffisamment reconnu à mon avis, et j'ai confiance que le groupe de travail saura en faire une question d'intérêt national.

L'IRAC continue de promouvoir la valeur de l'architecture responsable dans le domaine public et j'ai eu l'occasion de rencontrer l'honorable Mélanie Joly, ministre du Patrimoine, et l'honorable Catherine McKenna, ministre de l'Environnement et du Changement climatique pour en discuter. De mémoire récente, ces rencontres étaient des premières entre un président de l'IRAC et des ministres en exercice. Comme nos efforts en matière de relations gouvernementales et d'élaboration de politiques continuent de croître, nous pouvons nous attendre à ce que de telles rencontres soient plus fréquentes dans l'avenir.

L'IRAC devrait être en mesure d'influencer les politiques publiques sur des questions d'importance, comme la conception durable. Nous sommes déterminés à renforcer notre rôle de porte-parole efficace et fiable et nos efforts donnent des résultats : de plus en plus, les médias s'adressent à nous lorsque surgissent des questions liées au cadre bâti.

J'aimerais pour conclure remercier mes collègues au conseil d'administration de l'IRAC, ainsi que les employés et les membres pour le soutien qu'ils m'ont offert en 2016. Grâce à eux, mon mandat à la présidence de l'IRAC a été une expérience mémorable et très enrichissante.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Allan Teramura'.

Allan Teramura, FRAIC
Président 2016

RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



« Les membres
étaient prêts
à réimaginer
l'IRAC et à
élargir la vision
de ce que nous
pouvons être. »

Cette année, l'IRAC a entrepris de renouveler les fondements sur lesquels repose l'Institut. Nous avons commencé par revoir notre orientation stratégique en procédant à un examen de notre offre de programmes, de notre structure de gouvernance, de nos systèmes financiers et de TI et, plus important encore, de la valeur que nous offrons à nos membres actuels et éventuels.

Croyant qu'un changement dans la désignation de ses membres serait la première étape pour élargir son effectif, l'IRAC a proposé à ses membres réunis en assemblée générale annuelle que seuls les architectes autorisés et les architectes à la retraite puissent utiliser une nouvelle désignation IRAC et que la désignation MIRAC soit retirée. Cette modification visait à réduire les cas de mauvaise utilisation de la désignation, à mettre les architectes en valeur, à encourager les personnes qui ne sont pas membres d'un ordre d'architectes provincial ou territorial à le devenir et à renforcer le rôle et l'influence de l'IRAC en tant que porte-parole de l'architecture au Canada.

Nos membres ne l'ont pas vu ainsi et ont rejeté la proposition. Leur réaction passionnée et le niveau d'engagement de tous les points de vue sur cette question ont montré que les membres étaient prêts à réimaginer l'IRAC et à élargir la vision de ce que nous pouvons être.

Constatant qu'un changement dans la désignation ne ferait que diviser l'Institut, l'IRAC s'est engagé à retirer la question. Nous avons plutôt promis de consulter largement la communauté architecturale pour savoir ce qu'elle veut et ce qu'elle attend de nous. Comme première étape, nous avons embauché une directrice du marketing et lui avons confié le mandat de comprendre ce qui est important pour nos membres et ce qui favoriserait un sentiment d'appartenance à l'IRAC.

Au nom du conseil d'administration et du personnel, je remercie tous les membres qui nous ont fait part de leurs opinions. En 2017, alors que l'IRAC célèbre son 110^e anniversaire en tant qu'organisation nationale dédiée à l'excellence dans le cadre bâti, nous chercherons à obtenir plus officiellement de l'information sur vos besoins et vos valeurs. Ainsi, nous pourrions consolider l'IRAC et renforcer son rôle de porte-parole de l'architecture à la grandeur du Canada.

Jody Clufo
Directrice générale

C.A. ET PERSONNEL EN 2016

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Comité exécutif

PRÉSIDENT

Allan Teramura, FRAIC

**PREMIÈRE VICE-PRÉSIDENTE/
PRÉSIDENTE ÉLU**

Ewa Bieniecka, FIRAC

DEUXIÈME VICE-PRÉSIDENT

Michael Cox, FRAIC

PRÉSIDENT SORTANT

Samuel Oghale Oboh, PP/FRAIC

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE

Jody Ciufu, MBA

ADJOINTE DE DIRECTION

Nathalie Samson, Hon. MRAIC

**DIRECTEUR, FINANCES ET
ADMINISTRATION/ REGISTRAIRE DU
SYLLABUS DE L'IRAC**

Jonathan Ouellette, CPA, CGA,
Hon. MRAIC

CFO (CONTRAT)

Lisa Graziadei, CPA

DIRECTEUR, AIDE À LA PRATIQUE

Don Ardiel, MRAIC

Administrateurs régionaux

COLOMBIE-BRITANNIQUE/YUKON

Jennifer Cutbill, MRAIC

ALBERTA/TERRITOIRES DU N.-O.

John Brown, FRAIC

SASKATCHEWAN/MANITOBA

Michael Cox, FRAIC

SUD-OUEST DE L'ONTARIO

Leslie M. Klein, FRAIC

**NORD ET EST DE L'ONTARIO ET
NUNAVUT**

Emmanuelle van Rutten, MRAIC

QUÉBEC

Jonathan Bisson, MIRAC

ATLANTIQUE

Carol Rogers, FRAIC

**CONSEILLER REPRÉSENTANT LES
STAGIAIRES ET ARCHITECTES
STAGIAIRES**

Tyler Loewen, MRAIC

CHANCELIER – COLLÈGE DES FELLOWS

Barry Johns, FRAIC

**PRÉSIDENTE – CONSEIL CANADIEN
DES ÉCOLES UNIVERSITAIRES
D'ARCHITECTURE**

Jill Stoner, MRAIC

DIRECTRICE, MARKETING

A.J. Colbourne, MBA

**GESTIONNAIRE, COMMUNICATIONS
ET ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION**

Maria Cook

**GESTIONNAIRE DES PRIX ET
DISTINCTIONS/ COLLÈGE DES
FELLOWS**

Chantal Charbonneau, CAE, Hon.
MRAIC

**ADJOINTE À LA COMPTABILITÉ /
ADJOINTE AU REGISTRAIRE DU
SYLLABUS DE L'IRAC**

Karen Charbonneau

**CONCEPTEUR ET COORDONNATEUR
D'INFOGRAPHIE**

Etienne Sicotte, Hon. MRAIC

RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT WEB

Daniel Lanteigne

COORDONNATRICE DES ADHÉSIONS

Angie Sauvé

AGENTE DE PROGRAMMES

Amanda Delorey

OPÉRATIONS ET SYSTÈMES

Vicky Coulombe-Joyce

COORDONNATRICE D'ÉVÈNEMENTS

Andrea Wagner

COLLÈGE DES FELLOWS

RAPPORT DU CHANCELIER



Au moment où je m'appête à quitter mes fonctions de chancelier après deux mandats (de 2011 à 2017), je sais que les fellows de l'IRAC continueront de s'impliquer dans le Collège et que mon successeur, Diarmuid Nash, FRAIC, assurera un nouveau leadership.

Au cours des six dernières années, le Collège des fellows de l'IRAC a accompli de nombreuses réalisations et a connu une importante croissance. Nous sommes maintenant 760 fellows, parmi lesquels on compte 104 femmes. Pendant mon double mandat, nous avons intronisé 231 nouveaux fellows (soit 30 pour cent de notre effectif actuel), dont 50 femmes (48 pour cent de notre effectif féminin). Ces statistiques sont formidables et je serais ravi de voir le Collège élire une première chancelière d'ici quelques années.

Le Collège des fellows devrait maintenant devenir un atout encore plus actif et stratégique pour l'IRAC et la profession dans tout le pays.

Le Collège a joué un rôle déterminant dans la création du Centre d'architecture de l'IRAC à l'Université Athabasca qui a donné lieu au renouvellement du programme Syllabus de l'IRAC et à la création de deux nouveaux grades universitaires. En outre, une dotation de 120 000 \$ a été levée pour créer la bourse commémorative Kiyoshi Matsuzaki pour des étudiants du Syllabus.

Des fellows ont aidé le Musée des beaux-arts du Canada à obtenir l'approbation de restaurer le pavillon du Canada à la Biennale de Venise. La portée de ce projet a été élargie et le réaménagement des terrains du pavillon a été confié à Cornelia Oberlander, Hon. MRAIC.

Le Collège a bâti des relations durables avec nos collègues des États-Unis, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et du Royaume-Uni et avec l'UIA.

Pendant mon mandat de président du comité des prix, nous avons lancé le Prix du cabinet d'architectes de la relève et l'IRAC a lancé une activité publique associée à la remise des Médailles du Gouverneur général en architecture qui offre aux lauréats une tribune pour expliquer leur travail.

Le Prix international Moriyama IRAC est un projet de legs et je suis heureux d'avoir travaillé avec Raymond Moriyama, FRAIC. En pleine expansion sur la scène internationale, le prix attire des architectes du Canada et de partout dans le monde et il engage des étudiants en architecture du Canada dans un programme parallèle de bourses étudiantes. Nous célébrerons le deuxième lauréat de ce prix en septembre 2017.

Pour terminer, je tiens à remercier sincèrement les dirigeants du Collège des fellows, les fiduciaires de la Fondation de l'IRAC, les membres actuels et les anciens membres du conseil d'administration de l'IRAC et tous ceux qui m'ont appuyé, à la grandeur du pays. Je tiens aussi à remercier le personnel du siège social à Ottawa pour sa loyauté et son amitié. Ce fut un honneur d'être à votre service.

A stylized, handwritten signature of Barry Johns, FRAIC, in black ink.

Barry Johns, FRAIC
Chancellor – College of Fellows

COLLÈGE DES FELLOWS

COMITÉ NATIONAL DE 2016

Le chancelier et le Comité national du Collège des fellows administrent les affaires du Collège des fellows.

CHANCELIER

Barry Johns, FRAIC

DOYEN

J. Robert Thibodeau, FIRAC

REGISTRAIRE

Randy Dhar, PP/FRAIC

ANCIEN PRÉSIDENT

Paul E. Frank, PP/FRAIC

ANCIEN PRÉSIDENT

Wayne De Angelis, PP/FRAIC

PRÉSIDENTS DES COMITÉS RÉGIONAUX EN 2016

Les comités consultatifs régionaux du Collège des fellows fournissent une rétroaction régionale, jouent un rôle important dans la nomination des nouveaux fellows et organisent des activités locales.

ATLANTIQUE

Edmond Koch, FRAIC

QUÉBEC

C. Hamelin Lalonde, FIRAC

ONTARIO (NORD-EST ET NUNAVUT)

Stephen Pope, FRAIC

ONTARIO (SUD-OUEST)

Paul Roth, FRAIC

MANITOBA

Donald Oliver, FRAIC

SASKATCHEWAN

Brian R.J. Saunders, FRAIC

ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Jane Ferrabee-Pendergast, FRAIC

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Sebastian Butler, FRAIC

COLOMBIE-BRITANNIQUE (VICTORIA)

Terence J. Williams, PP/FRAIC



PHOTO: HA PHOTOGRAPHY

FELLOWS HONORAIRES DE 2016

Thomas Mueller, Hon. FRAIC

NOUVEAUX MEMBRES DU COLLÈGE DES FELLOWS DE 2016

Cheryl Atkinson

Robert D. Bennett

David Bergmark

Ewa Bieniecka

Trevor Duncan Boddy

Tania Bortolotto

Jacques Boucher

Gary-Conrad Boychuk

Elisa Brandts

Calvin Brook

Harriet E. C. Burdett-Moulton

James Bertram Case

John E. Christie

David K. Cole

Gerald D. Conway

Anthony Robert Cook

Andre D'Elia

Toon Dreesen

Guy Favreau

Maxime-Alexis Frappier

Murray Gallant

Valerie Gow

Terry Hartwig

Donald G. Hazleden

Keith D. Henry

Viktors Jaunkalns

Leslie Jen

Mark Langridge

Robert W. Martin

Anne McIlroy

Bruce McKenzie

David Miller

James Gordon Orlikow

Joseph Albert David
Paquette

Carol G. Rogers

Brian George Rudy

Sean Ruthen

Bruno St-Jean

Dudley Thompson

Betsy Williamson

Kent Douglas Woloschuk

EFFECTIF 2016

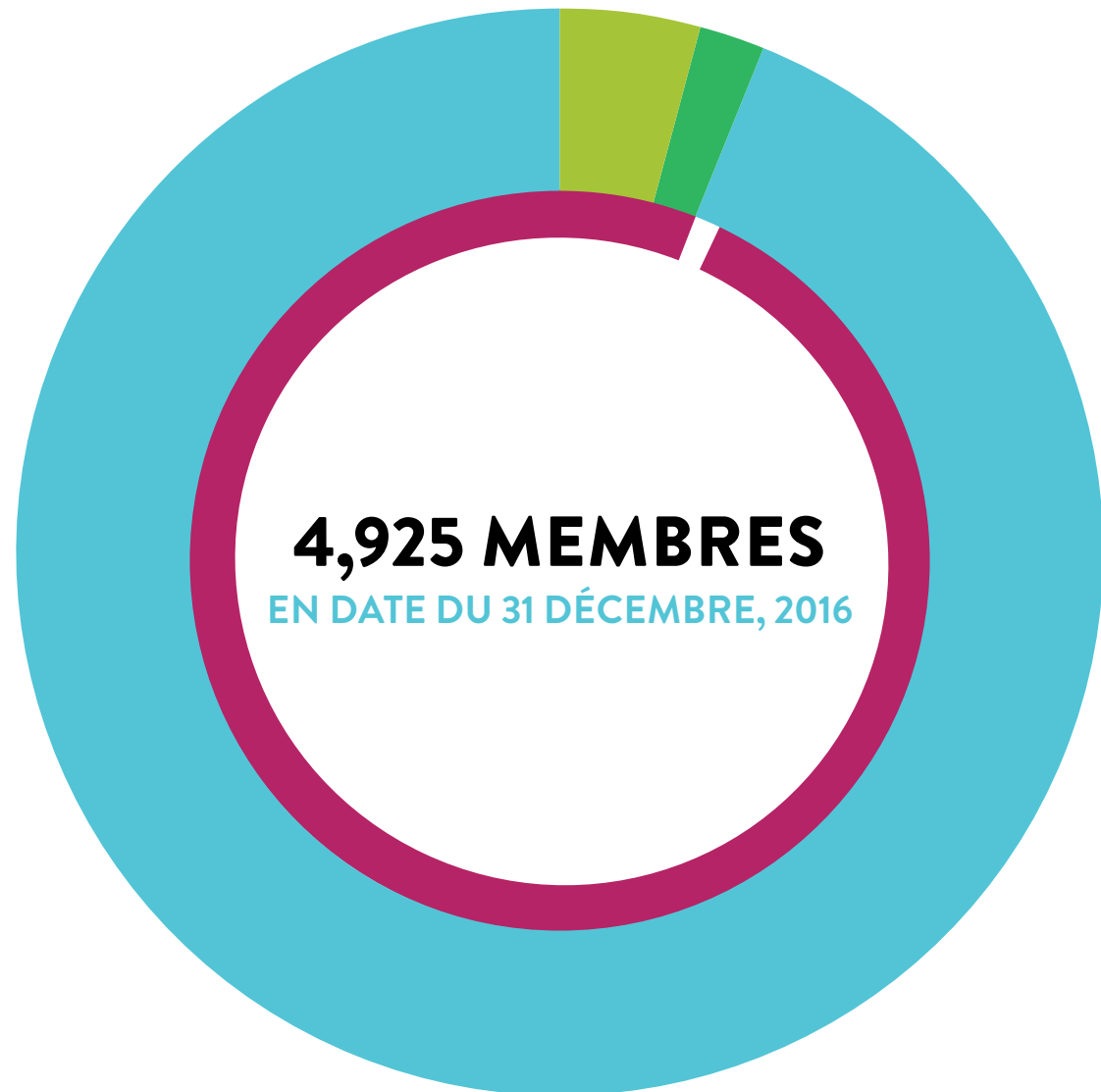
En date du 31 décembre 2016, l'IRAC comptait **4 925 membres** toutes catégories confondues.

Depuis cinq ans, le taux de renouvellement de l'adhésion à l'IRAC est supérieur à 90 %, ce qui révèle un solide engagement des membres et 2016 n'a pas fait exception.

Le taux de renouvellement s'est établi à 93 % et l'IRAC a accueilli 313 nouveaux membres, ce qui porte à 4 925 le nombre de membres – un record!

L'arrivée de ces nouveaux membres est due en partie aux efforts de recrutement des écoles d'architecture et des ordres d'architectes du Canada, tout comme à ceux des membres de longue date de l'IRAC et de son conseil d'administration.

L'architecture a son importance et les membres ont aussi leur importance. La croissance de l'effectif est un catalyseur essentiel qui renforce la capacité de l'IRAC de plaider en faveur de la profession et de servir efficacement ses membres.



PRIX ET DISTINCTIONS DE 2016

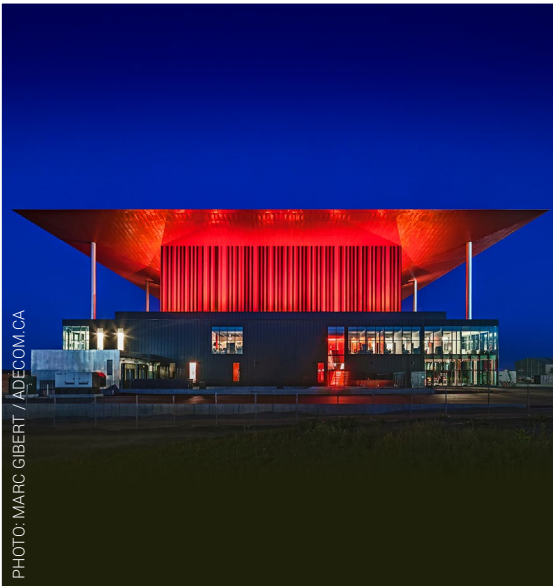


L'IRAC administre le seul programme de prix nationaux à grande échelle en architecture au Canada.

Ce programme promeut l'excellence dans l'environnement bâti en présentant des réalisations remarquables.

Il sert également à sensibiliser le public et les médias à l'architecture et aux personnes qui la créent.

MÉDAILLES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN ARCHITECTURE



AMPHITHÉÂTRE COGECO

Paul Laurendeau / François R. Beauchesne
Architectes en consortium



USINE BC PASSIVE HOUSE

Hemsworth Architecture



BRIDGEPOINT ACTIVE HEALTHCARE

Stantec Architecture / KPMB Architects:
Planning, Design and Compliance Architects
HDR Architecture / Diamond Schmitt
Architects: Design, Build, Finance et
Maintain Architects



PROMENADE GLACIER SKYWALK

Sturgess Architecture



BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE HALIFAX

Fowler Bauld & Mitchell / schmidt hammer lassen architects



REVITALISATION DU NATHAN PHILLIPS SQUARE

PLANT Architect en collaboration avec Perkins + Will Canada (autrefois Shore Tilbe Irwin & Partners)



COMPLEXE AQUATIQUE REGENT PARK

MacLennan Jaunkalns Miller Architects (MJMA)



MAISON RONALD MCDONALD DE C.-B. ET DU YUKON

MGA | Michael Green Architecture – le projet a débuté chez mcfarlane | green | biggar architecture + design



SIÈGE SOCIAL DE LA CAISSE DESJARDINS DE LÉVIS

Consortium ABCP architecture / Anne Carrier architecture



ARTLAB DE L'UNIVERSITÉ DU MANITOBA

Patkau Architects / LM Architectural Group



WONG DAI SIN TEMPLE

Shim-Sutcliffe Architects



WOOD INNOVATION AND DESIGN CENTRE

MGA | Michael Green Architecture



**PRIX D'EXCELLENCE
DE L'IRAC DE 2016**



PRIX DU CABINET D'ARCHITECTES DE L'ANNÉE

**MACLENNAN JAUNKALNS MILLER
ARCHITECTS (MJMA)**

Toronto, ON

« MJMA produit avec constance une architecture de grande qualité et de grande clarté comme en fait foi son important portfolio. »

PRIX DU CABINET D'ARCHITECTES DE LA RELÈVE

LA SHED ARCHITECTURE

Montréal, QC

« C'est un jeune cabinet qui a réussi en peu de temps à monter un portfolio cohérent de projets d'architecture de grande qualité. »

PRIX DU JEUNE ARCHITECTE

SUSAN ET DAVID SCOTT

Vancouver, C.-B.

« Leur travail est innovateur, inédit et direct. Il est aussi manifestement authentique et individuel. »

RÉCIPENDAIRES DE LA MÉDAILLE DU PRÉSIDENT

ELIZABETH CHU RICHTER, FAIA

Présidente sortante,
The American Institute of Architects

PIP CHESHIRE, FNZIA

Président, The New Zealand Institute of Architects

JON CLEMENTS, FRAIA

Président, The Australian Institute of Architects

JANE DUNCAN

Présidente, The Royal Institute of British Architects

MEMBRES HONORAIRES

DR. LISA CARTER

Doyenne, Faculté de la science et de la technologie,
Université Athabasca

CAROLE MASON

Administratrice de programme, Centre d'architecture de
l'IRAC à l'Université Athabasca

DR. IRENA MURRAY

Ancienne directrice de Sir Banister Fletcher, British
Architectural Library, Royal Institute of British Architects

ADELE WEDER

Rédactrice et conservatrice en architecture

FESTIVAL D'ARCHITECTURE

NANAIMO, C.-B.



Près de 350 délégués ont assisté au Festival d'architecture de 2016 à Nanaimo, du 8 au 11 juin, où ils ont suivi des séances de formation continue – et ont même participé à une charrette de design de six emplacements – ont assisté au gala de remise des prix, à la cérémonie d'intronisation du Collège des fellows et à diverses activités sociales.



Un gros merci à vous et à votre équipe pour un autre merveilleux festival de l'IRAC.



- Rami Bebawi, MRAIC



PHOTO: HA PHOTOGRAPHY



PHOTO: HA PHOTOGRAPHY



PHOTO: HA PHOTOGRAPHY

CONFÉRENCIERS D'HONNEUR

SHAWN A-IN-CHUT ATLEO

Chef héréditaire de la Première Nation Ahousaht

THOMAS MUELLER, HON. FRAIC

Président et chef de la direction et administrateur fondateur du Conseil du bâtiment durable du Canada

JENNIFER O'CONNOR

Présidente de l'Athena Sustainable Materials Institute

CONFÉRENCIERS DES PLÉNIÈRES

MONICA ADAIR, MRAIC

SHIRLEY BLUMBERG, FRAIC

PETER BUSBY, FRAIC

MARC KUSHNER, AIA

BRIAN MACKAY-LYONS, FRAIC

FRANC D'AMBROSIO, MRAIC

LISA HELPS, MAIRE, VILLE DE VICTORIA

PATRICK STEWART, MRAIC

ALFRED WAUGH, MRAIC

DAVID WITTY, MRAIC



1



2



3

CONCOURS DE DESIGN D'UN PLACOTTOIR DANS LES ÉCOLES SECONDAIRES

Dix-neuf écoles secondaires de l'île de Vancouver ont soumis des designs pour le concours parrainé par l'IRAC et organisé par des architectes locaux. Trois projets finalistes ont été construits à Nanaimo. Le jury était composé de Pippa Atwood, MRAIC, Erica Sangster, MRAIC, Mark Ashby et Gord McDonald et également de deux juges internationaux Jane Duncan, présidente du Royal Institute of British Architects, et Elizabeth Chu Richter, présidente de l'American Institute of Architects.

PREMIÈRE PLACE (1)

TEAM MONSTER CLUB

École universitaire St. Michaels, Victoria, C.-B.

DEUXIÈME PLACE (2)

GISS JUNIOR DESIGN

École secondaire Gulf Islands, Salt Spring Island

TROISIÈME PLACE ET PRIX DU PUBLIC (3)

NC ASPENGROVE

École Aspengrove, Lantzville

PHOTO: HÅ PHOTOGRAPHY



COMITÉ ORGANISATEUR LOCAL DU FESTIVAL

EN ARRIÈRE, DE GAUCHE À DROITE : Martin Hagarty, Allan Teramura, FRAIC, Franc D'Ambrosio, MRAIC, Wayne De Angelis, PP/FRAIC, Raymond de Beeld, MRAIC, Hanna Hentze

EN AVANT, DE GAUCHE À DROITE : Pippa Atwood, MRAIC, Ian Niamath, MRAIC, David Witty, MRAIC, Angela Quek, MRAIC, David Poiron, MRAIC

ABSENTS DE LA PHOTO : John Hofman, Chris Sholberg, Don Cohen, Wolfgang Presslauer, Tamera Rogers, Lisa Webster Gibson, Rachelle Gervais, Sarah Lumley, Greg Scott, Rebecca Kirk, Keltie Chamberlain, Mike Delves, Lindsay Malbon, Gordon Foy, Graham Sakaki, Corry Hostetter, Stephanie Allen

COMMANDITAIRES

L'IRAC remercie tous ses partenaires pour leur généreux soutien grâce auquel le Festival d'architecture de Nanaimo a été une réussite.

DIAMAND

Conseil canadien du béton
reDiscover Concrete

PLATINE

Stantec

OR

Downtown Nanaimo BIA
ShawTV

ARGENT

Institut canadien de la construction en acier

BRONZE

Perkins + Will
RJC Engineers
Construct Connect
Thermal Systems

PARTISAN

Vancouver Island Real Estate Board
Number 10 Architectural Group
BFL Canada

PATRON

ProDemnity
StuartOlson
Blackwell
Interstyle

CONCOURS DE DESIGN (CONTRIBUTION EN NATURE)

Vancouver Island University
Industrial Plastics & Paints
Gorosh Cranes
Windsor Plywood
The Home Depot

FORMATION CONTINUE

Canam Buildings
Mumby Insurance Brokers
WoodWorks!
Conseil canadien du bois
Iron Oxide Art Supplies

PARTENAIRES MÉDIAS

Canadian Architect
Firestop Contractors International Association
Azure

PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL ET SYLLABUS



L'IRAC offre des programmes de formation continue de qualité pour soutenir le développement professionnel de ses membres à chaque étape de leur carrière.

Le programme Syllabus de l'IRAC offre une voie alternative pour accéder à la profession d'architecte.



Le programme a été exceptionnellement bien organisé et administré. La joie des participants était contagieuse, tout comme l'enthousiasme envers l'Italie et la pierre.

- Drew Mandel, MRAIC



PROGRAMME DE VERONAFIERE

Cinq membres se sont rendus à Vérone, en Italie, du 24 au 30 septembre, pour assister à un cours sur la pierre et le marbre. L'année 2016 a marqué le dixième anniversaire du partenariat entre l'IRAC et Veronafiere, l'organisateur de l'exposition italienne, pour offrir des bourses d'études pour cette fantastique opportunité de formation continue. Le gouvernement de l'Italie a subventionné le déplacement des participants.

Le comité de perfectionnement professionnel a choisi cinq récipiendaires de la bourse de partout au Canada :

CRAIG NEWSOME, MRAIC, MMMC Architects, Brantford

DREW MANDEL, MRAIC, Drew Mandel Architects, Toronto

TOMASZ SZTUK, MRAIC, Sztuk Architecture, Calgary

MARIA DEL CARMEN GARCIA MALDONADO, MRAIC, DFS, Montreal

THÉRÈSE LEBLANC, FRAIC, Nycum + Associates, Halifax

Les membres du comité sont :

Giovanni Diodati, MIRAC / président (Québec) / Dan P. O'Reilly, MRAIC (Nouvelle-Écosse) / Anna Madeira, MRAIC (Ontario) / Kayhan Nadji, MRAIC (T. N.-O.) / Les Klein, FRAIC / Agent de liaison (Ontario)

COURS DE FORMATION CONTINUE

Le Festival d'architecture de l'IRAC à Nanaimo, tenu sur le thème « **CONNEXIONS** », a présenté **20 séminaires, six visites guidées et quatre séances plénières**. Les participants au Festival ont pu obtenir jusqu'à 18 heures de formation continue dirigée sur une période de trois jours.

Parmi les faits saillants, mentionnons une **charrette de design extérieure** en collaboration avec la Business Improvement Association du centre-ville de Nanaimo, qui a l'intention d'utiliser les résultats finaux de la charrette pour orienter la planification du réaménagement de son centre-ville. Les participants ont créé des concepts pour six emplacements reliés entre eux.



PHOTO: HA PHOTOGRAPHY



PROGRAMME SYLLABUS

Pour le programme Syllabus, l'année 2016 a été celle d'une fin prochaine et d'un nouveau début. Quatre étudiants ont terminé le programme, ce qui représente le nombre moyen de diplômés annuels. Quinze étudiants se sont inscrits dans l'atelier du projet final et 21 nouveaux étudiants se sont inscrits à leur premier cours d'atelier en architecture. Au total, 165 étudiants actifs sont inscrits dans le Syllabus et 112 sont inscrits dans les ateliers de design.

En 2016, le renouvellement du programme Syllabus était en voie d'achèvement. Même s'il n'est pas comme il devait l'être à l'origine, le programme Syllabus est parvenu à une certaine stabilité. Les cours de théorie et d'histoire sont offerts en ligne par le fournisseur de services d'éducation de l'IRAC, l'Université Athabasca, et la gestion générale du programme, des ateliers de design et de l'expérience pratique est assumée par le bureau national de l'IRAC. Le protocole d'entente de cinq ans conclu entre l'IRAC et l'Université Athabasca se termine en 2017 et les négociations ont commencé sur une série de nouveaux protocoles d'entente qui traduisent la relation stable entre l'IRAC et l'Université.

Le personnel de l'IRAC a commencé une démarche de renforcement du programme visant à améliorer l'expérience des étudiants et à résoudre les problèmes de longue date soulevés par les coordonnateurs des ateliers. Deux nouveaux groupes de travail ont été créés. Le groupe de travail sur le projet final se penchera sur les incohérences dans l'application du programme du projet final et les corrigera. Le groupe de travail sur les crédits accordés en équivalence et les crédits de transfert pour les cours virtuels/en personne s'efforcera quant à lui de résoudre les problèmes liés au placement des étudiants dans des ateliers de design plus appropriés et il explorera des possibilités d'intégrer des cours d'ateliers de design virtuels et en personne.

Pour 2017, les priorités seront les suivantes : des initiatives pour simplifier et automatiser les processus d'inscription aux cours; le développement et le déploiement d'un cadre d'évaluation des ateliers de design; et la recherche de solutions pour améliorer l'expérience des étudiants.

AIDE À LA PRATIQUE ET PROGRAMMES



Le service de l'aide à la pratique offre aux architectes, aux partenaires de l'industrie et au grand public de l'information, des documents et des pratiques exemplaires pour apporter un soutien au cadre bâti et à l'exercice de l'architecture.



DOCUMENT SIX

En 2016, le Comité d'aide à la pratique, présidé par Rod Kirkwood, MRAIC, a terminé la mise à jour de la *Formule canadienne normalisée de contrat pour les services de l'architecte, Document Six*. Le nouveau *Document Six* tient compte de l'apport de nombreux intervenants nationaux et il insiste sur un équilibre entre les intérêts des clients et ceux des architectes. (Il a été lancé le 22 mars 2017.)

L'IRAC répond sur une base hebdomadaire aux questions des architectes, des propriétaires et maîtres d'ouvrage et du grand public. Les questions portent sur divers sujets allant des procédures d'exercice de la profession, à des recommandations sur des formules de contrat normalisées, sur la façon de mener un concours d'architecture et sur le cheminement menant à l'obtention d'un permis d'architecte au Canada. En plus de compter sur le directeur d'aide à la pratique pour répondre à ces questions, l'IRAC compte également sur un réseau d'architectes.

En 2017, le Comité d'aide à la pratique prévoit de publier une édition révisée du *Guide pour déterminer les honoraires appropriés pour les services d'un architecte* et une mise à jour de la *Formule canadienne normalisée de contrat entre un architecte et un expert-conseil – Document Neuf*.

ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION À LA PROFESSION

L'IRAC parle au nom des architectes canadiens à titre de membre de comités, de groupes d'experts et de groupes de travail nationaux, y compris : le Conseil consultatif sur les biens immobiliers du gouvernement fédéral et de l'industrie; le Comité consultatif de l'industrie de la construction; les groupes de travail de l'Association canadienne de la construction; le Comité canadien des documents de construction; l'Institut pour la modélisation des données du bâtiment et Conseil du bâtiment durable du Canada.

L'IRAC est intervenu avec succès dans plusieurs processus de demande de proposition visant à appuyer l'amélioration des dispositions contractuelles des architectes et a publié des alertes concernant les contrats à ses membres. Il a aussi écrit à Brookfield Global Integrated Solutions relativement aux documents contractuels.



PROGRAMMES

COMITÉ SUR LES ENVIRONNEMENTS RÉGÉNÉRATIFS

Pour répondre au besoin mondial de performances et d'approches holistiques axées sur les systèmes, le conseil d'administration de l'IRAC a approuvé la création du Comité sur les environnements régénératifs (connu sous l'acronyme CORE en anglais) en tant que plateforme de renforcement des capacités.

Un groupe de travail d'experts issus du milieu universitaire et de la pratique a été formé au printemps de 2016. Sous la présidence de Jennifer Cutbill, MRAIC, administratrice régionale pour la Colombie-Britannique et le Yukon, ce groupe a discuté du mandat du comité et des domaines d'intérêts potentiels. Après avoir reçu des commentaires de plusieurs experts parmi les membres de l'IRAC, le groupe a élaboré le mandat préliminaire du comité.

Le comité a présenté la séance *2030 - Beyond the Challenge and into the Commitment* à l'exposition IIDEX, avec le directeur de la pratique et des connaissances en durabilité de l'American Institute of Architects, le gestionnaire des politiques et des relations gouvernementales de l'Ontario Association of Architects et le directeur général de Toronto 2030 District.

Le Comité a également participé à la rédaction d'une lettre au gouvernement fédéral – avec l'Institut Pempina et neuf autres organisations nationales du domaine bâti – présentant des recommandations pour le nouveau cadre pancanadien sur les changements climatiques.

RELÈVE PROFESSIONNELLE

La mission du groupe IRAC Relève professionnelle (RP), présidé par Beth MacLeod, MRAIC, est de renforcer la voix des professionnels émergents à la grandeur du Canada et de soutenir et de favoriser leur croissance professionnelle continue dans leur parcours menant à l'obtention du titre d'architecte.

Lors du Festival d'architecture de 2016, IP a organisé une rencontre, une fête d'après clôture, une rencontre avec David Poiron, MRAIC, qui a présenté la conception et la construction du terminal pour navires de croisière de Nanaimo, et une séance de formation continue sur les défis de l'obtention du permis. Un concours présenté par RP et l'IRAC et commandité par Stantec a permis à 12 stagiaires d'assister gratuitement au festival.

En 2016, RP a organisé son premier webinaire sur le Code national du bâtiment, en partenariat avec Jensen Hughes Consulting Canada. Présenté en anglais et en français, le webinaire a attiré 85 participants.

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES OPTIONS DE LOGEMENT AMI DES AÎNÉS

Le groupe de travail sur les options de logement ami des aînés a été formé en 2016 et a réuni un groupe de 23 architectes ayant de l'expérience en architecture résidentielle axée sur la conception de logements amis des aînés et qui s'intéressent à promouvoir cette question. Le groupe de travail est présidé par John Brown, FRAIC, et il cherche à mieux faire connaître le besoin de design de ce type de logements et de communautés.

GROUPE DE TRAVAIL AUTOCHTONE

Lancé officiellement le 9 juin 2016 à Nanaimo, en Colombie-Britannique (sur le territoire des Snuneymuxw), pendant le Festival d'architecture, le groupe de travail autochtone de l'IRAC est formé d'architectes, de stagiaires, d'étudiants et de designers autochtones ainsi que d'architectes non autochtones qui ont à cœur de faire avancer la cause autochtone. Le groupe a pour but de favoriser et de promouvoir le design autochtone au Canada.

Présidé par Patrick Stewart, Ph. D., MRAIC, le groupe oriente son travail selon le mandat qui lui a été confié et fait régulièrement rapport au conseil d'administration de l'IRAC. Après sa création, le groupe a vite suscité un intérêt croissant et ses 30 membres ont commencé à tenir régulièrement des téléconférences. Leur premier projet a été d'organiser le Symposium international sur l'architecture et le design autochtones de l'IRAC pour le Festival d'architecture de 2017.



L'administratrice régionale Jennifer Cutbill, MRAIC, a présenté un exposé durant une séance sur les changements climatiques et le défi de 2030, et les membres du Groupe de travail autochtone de l'IRAC, David Fortin, MIRAC, et Matthew Hickey, MRAIC, ont présenté une séance sur le design autochtone.

COMMUNICATIONS ET ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION



L'IRAC plaide en faveur des architectes, de la profession et du cadre bâti par des activités de sensibilisation du public, des communications dans les médias et des relations gouvernementales.

L'Institut tient également ses membres informés des nouvelles d'intérêt et des occasions d'affaires au Canada et sur la scène internationale.

L'IRAC :

A PUBLIÉ

21 COMMUNIQUÉS

SUR DES SUJETS COMME LES PRIX ET LES DISTINCTIONS, LE FESTIVAL ET LES ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION

A ÉTÉ MENTIONNÉ DANS AU MOINS

260 ARTICLES

PUBLIÉS À L'ÉCHELLE NATIONALE ET INTERNATIONALE, DANS LES MÉDIAS IMPRIMÉS, LES ÉMISSIONS ET EN LIGNE



ÉTAIT SUIVI, À LA FIN DE 2016, PAR ENVIRON

4 830

PERSONNES SUR TWITTER, FACEBOOK, INSTAGRAM ET HOUZZ, CE QUI REPRÉSENTE UNE

AUGMENTATION DE 42 %
DEPUIS 2015

A ENVOYÉ

17 e-BULLETINS

CONTENANT DES NOUVELLES SUR LES ACTIVITÉS ET LES MEMBRES DE L'IRAC;

80 AVIS ÉLECTRONIQUES

SUR DES SUJETS COMME LE FESTIVAL, L'APPEL DE CANDIDATURES AUX PRIX D'EXCELLENCE, LES ALERTES CONCERNANT LES CONTRATS, ET LE PROJET DE CHANGEMENT DE DÉSIGNATION;

et des manchettes hebdomadaires résumant les articles sur l'architecture publiés au Canada et dans le monde.



PHOTO: VANESSA DEWSON



INVESTITURE À LA PRÉSIDENTENCE

La cérémonie d'investiture d'Allan Teramura, FRAIC, comme 77^e président de l'IRAC s'est déroulée le 15 janvier. C'était la deuxième année consécutive que l'événement était organisé comme événement de sensibilisation. Environ 120 invités ont assisté à la cérémonie et l'auteur Joseph Boyden a présenté un discours thème. Les invités comprenaient des membres de l'IRAC, le conseil d'administration de l'IRAC, des représentants de la colline du Parlement, des ministères et des communautés des Premières Nations, ainsi que des professionnels de domaines connexes s'intéressant à l'environnement bâti.

JOURNAL DE L'IRAC

Le premier numéro du Journal de l'IRAC a été publié en mars dans les pages du magazine Canadian Architect, suivi par des éditions en mai, août et novembre. L'IRAC publie huit pages de contenu bilingue quatre fois par année dans Canadian Architect, où sont décrites les initiatives et les personnes liées à l'IRAC.

EXCELLENCE EN DESIGN DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

En mars, l'IRAC a remis à la Commission de la capitale nationale (CCN) les déclarations sur l'excellence en design des douze récipiendaires de la Médaille d'or de l'IRAC ou de la Médaille du Gouverneur général en architecture. L'IRAC et la CCN ont conclu un protocole d'entente en vue de promouvoir l'excellence en design dans la région de la capitale nationale. La CCN a demandé que les déclarations soient incluses dans un document de planification à long terme.

BUDGET FÉDÉRAL

Le 23 mars, l'IRAC a publié une déclaration sur le budget fédéral, mentionnant que les investissements permettront aux architectes d'améliorer la qualité de vie des Canadiens et d'avoir un impact positif sur l'environnement.

CONCOURS JEUNE CRITIQUE MAQ EN ARCHITECTURE

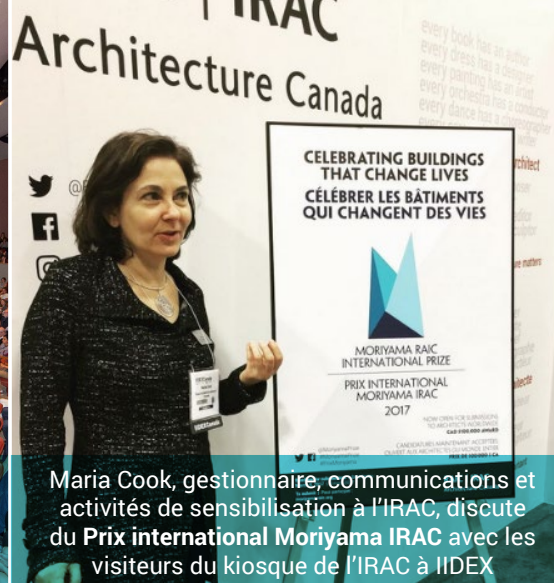
Le concours de rédaction de la Maison de l'architecture du Québec (MAQ) en partenariat avec l'IRAC s'est terminé par une soirée de remise des prix le 5 avril à Montréal. Le concours a reçu 88 textes sur le thème « Une bibliothèque pour le 21^e siècle ». Kristen Smith, étudiante en architecture de l'Université Ryerson, a reçu le premier prix anglophone et Marie-Pier Bourret-Lafleur, étudiante en littérature à l'Université McGill, a gagné le premier prix francophone.



Robert Ivy, chef de la direction de l'AIA, et Jody Ciufu, directrice générale de l'IRAC, à la conférence de l'AIA à Philadelphie en mai 2016



Michael Green, FRAIC, discute du Wood Innovation and Design Centre à la conférence publique des récipiendaires des médailles du gouverneur général en architecture



Maria Cook, gestionnaire, communications et activités de sensibilisation à l'IRAC, discute du Prix international Moriyama IRAC avec les visiteurs du kiosque de l'IRAC à IDEX



Amanda Delorey, agente de programme à l'IRAC, au kiosque de l'IRAC à IDEX

CÉLÉBRATION DES ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION

Quelque 70 personnes ont participé à la célébration des activités de sensibilisation de l'IRAC à Ottawa le 19 avril. Parmi les invités, on comptait des architectes, des membres de professions connexes et d'autres personnes qui s'intéressent à l'environnement bâti. L'IRAC a fait partie d'une coalition qui a fait campagne pour ériger le monument commémoratif aux victimes du communisme dans un emplacement autre que la cité judiciaire.

CONFÉRENCE DE L'AIA

L'IRAC a fait la promotion de l'architecture canadienne à la conférence de l'American Institute of Architect en mai à Philadelphie. Le kiosque a attiré des centaines de visiteurs et a permis de recueillir les coordonnées de commanditaires possibles, de partenaires médiatiques et de candidats au Prix Moriyama.

CONFÉRENCE PUBLIQUE DES RÉCIPENDAIRES DES MÉDAILLES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Une foule abondante de plus de 500 personnes a assisté à la conférence publique gratuite *12 architectes sur l'architecture*, au Musée canadien de l'histoire à Gatineau, le 19 septembre. Les récipiendaires des Médailles du Gouverneur général ont présenté leurs projets gagnants et ont participé à une période de questions. La conférence était présentée par l'IRAC en partenariat avec l'Université Carleton, le Conseil des arts du Canada et l'Ottawa Regional Society of Architects.

SYMPOSIUM POP / CAN / CRIT: CURRENT CONDITIONS IN POPULAR CANADIAN ARCHITECTURE CRITICISM

Environ 110 personnes ont assisté au symposium commandité par l'IRAC le 21 octobre. L'événement public organisé à l'Université Carleton d'Ottawa a accueilli 11 critiques en architecture, et Maria Cook, gestionnaire des communications et des activités de sensibilisation, a agi comme modératrice.

PRIX INTERNATIONAL MORIYAMA IRAC

L'appel de soumissions des candidatures au prix et aux bourses d'études a été lancé le 10 novembre. Un communiqué a été envoyé à 500 plateformes éditoriales internationales, aux plateformes de concours mondiales, aux associations membres de l'UIA, aux médias canadiens, aux organismes de réglementation et à d'autres organisations. Le communiqué a été publié en anglais, en français en espagnol et en russe. Le prix a fait l'objet d'une promotion à l'exposition de l'AIA à Philadelphie en mai, et à IDEX à Toronto en novembre-décembre. Une annonce sur les bourses d'études du Prix international Moriyama IRAC a aussi été envoyée aux écoles d'architecture du Canada, dont l'Université d'Athabasca et le programme Syllabus de l'IRAC.

IIDEX

Pour la cinquième année consécutive, l'IRAC a fait équipe avec les Designers d'intérieur du Canada pour présenter IIDEX à Toronto. La vitrine du design s'est tenue du 30 novembre au 1er décembre dans le cadre de l'exposition The Buildings Show, les deux événements accueillant 30 000 visiteurs. Le personnel du kiosque de l'IRAC a échangé avec plus de 1 000 délégués. La première vice-présidente 2016, Ewa Bieniecka, FIRAC, a annoncé le lancement de l'édition 2017 du prix et des bourses d'études Moriyama, en plus de faire la promotion du Festival d'architecture 2017.



RELATIONS GOUVERNEMENTALES

L'IRAC A ÉCRIT AUX ORGANISMES/INDIVIDUS SUIVANTS :

- Services publics et Approvisionnement Canada, pour communiquer la rétroaction des membres relativement à des contrats;
- Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario relativement à l'omission de l'architecture et du design dans les plans de la province pour une nouvelle stratégie en matière de culture;
- Ministère de l'Énergie de l'Ontario, pour répondre à une demande de commentaires sur le prochain Plan énergétique à long terme de la province;
- Ministres fédéraux des Ressources naturelles et du Changement climatique, pour demander un plan national pour des bâtiments écoénergétiques (avec dix autres organisations);
- Ministre du Patrimoine canadien et ministre responsable de la CCN pour la féliciter d'avoir déplacé le lieu d'érection du Monument aux victimes du communisme.

PARTENARIATS

L'IRAC a signé un protocole d'entente avec No. 9: Contemporary Art & the Environment afin de promouvoir une expansion nationale du programme d'école publique *Imagining My Sustainable City*.

L'IRAC a signé une entente de partenariat avec le Strategy Institute pour la tenue du 6^e sommet annuel sur la consultation et la mobilisation publiques en décembre à Toronto. Le président de l'IRAC, Allan Teramura, FRAIC, a présenté un discours à la conférence.

RÉSULTATS FINANCIERS



RAPPORT FINANCIER

Sur le plan financier, l'exercice 2016 a été difficile pour l'IRAC. L'exercice s'est terminé avec un déficit de 62 247 \$, un manque à gagner important comparé au budget équilibré approuvé par le conseil d'administration. Même s'ils sont décevants, ces résultats sont attribuables à des manques à gagner dans les revenus prévus, et non pas à des dépenses excessives. En effet, l'IRAC a dépensé environ 85 000 \$ de moins que le montant approuvé par le conseil d'administration dans le budget 2016.

Dans l'ensemble, les revenus ont totalisé 2 336 950 \$, soit près de 150 000 \$ de moins que les objectifs fixés dans le budget. La variation la plus importante se trouve dans les revenus du Festival d'architecture 2016. Organisé dans une petite ville, le festival de Nanaimo proposait une saveur et une identité locales et a offert une expérience intime et extraordinaire qu'ont appréciée les délégués et l'ensemble de la communauté hôte. Or, l'emplacement s'est avéré un revers financier inattendu et imprévu dans le budget du dernier exercice.

L'impact s'est concrétisé de trois façons : dans les inscriptions, les commandites et les revenus du salon professionnel. Premièrement, les commanditaires, les délégués et les promoteurs qui soutiennent habituellement le festival n'ont pas répondu comme prévu. Les manques à gagner ont totalisé environ 117 000 \$.

Deuxièmement, les adhésions à l'IRAC sont restées inférieures à l'augmentation importante prévue en 2016 en raison du retard dans la mise en œuvre de la campagne auprès des membres qui devait permettre d'augmenter le nombre de nouveaux membres.

Et enfin, même si nos discussions actuelles avec les organismes de réglementation concernant les révisions du Manuel de pratique de l'architecture ont été fructueuses, elles sont toujours en cours, et en conséquence les revenus prévus pour la période ne se sont pas concrétisés durant le présent exercice, bien que nous soyons convaincus qu'ils le seront en 2017.

Au chapitre des dépenses, l'IRAC a tenu fermement les cordons de la bourse. En réponse à la baisse de revenus du festival, il y a eu moins de coûts directs généraux en raison du nombre moins élevé de délégués, et les dépenses ont été réduites lorsque c'était possible. En raison de la baisse des revenus du festival, les décisions d'embauche ont été reportées pour compenser la perte.

Le déficit a été couvert en puisant dans les réserves. L'actif net cumulé de l'IRAC au 31 décembre 2016 s'établit maintenant à 593 291 \$.

Nos nouveaux vérificateurs, Welch LLP, ont formulé une opinion sans réserve sur les états financiers de l'IRAC pour 2016. Les états financiers ont été approuvés par le conseil d'administration le 12 avril.

REVENUS ET DÉPENSES

REVENUS

	2016	2015
Représentation et sensibilisation	46 363	60 521
Services aux membres et adhésion	1 228 957	1 251 527
Support professionnel et formation continue	311 913	349 187
Festival d'Architecture	336 540	532 834
Programme Syllabus	152 596	147 093
Support et reconnaissance de l'excellence	170 746	93 870
Soutien international	20 783	1 000
Activités de soutien	69 052	33 928
	2 336 950 \$	2 469 960 \$

DÉPENSES

	2016	2015
Représentation et sensibilisation	151 220	169 746
Services aux membres et adhésion	57 188	60 525
Support professionnel et formation continue	306 080	368 980
Festival d'Architecture	454 221	591 154
Programme Syllabus	72 595	68 604
Support et reconnaissance de l'excellence	184 001	187 149
Soutien international	97 158	43 287
Soutien du conseil	152 833	119 017
Activités de soutien	923 901	840 442
	2 399 197 \$	2 448 904 \$

REVENUS NETS (DÉPENSES NETTES)

(62 247) 21 056

ACTIF NET NON GREVÉ D'AFFECTATIONS AU DÉBUT DE L'EXERCICE

655 538 634 482

ACTIF NET NON GREVÉ D'AFFECTATIONS À LA FIN DE L'EXERCICE

593 291 \$ 655 538 \$

 @RAIC_IRAC @THERAIC.IRAC @RAIC_IRAC WWW.RAIC.ORG

IRAC | RAIC

Institut royal d'architecture du Canada

Royal Architectural Institute of Canada

